

## Asia Menor: Éfeso

### Griego I

1.º Bachillerato

Contenidos

Asia Menor  
Éfeso



### Actividad de lectura

Enlace a recurso reproducible >> <http://www.youtube.com/embed/eQgrc1PPOrs>

#### Éfeso

Vídeo de Meli San Martín en [Youtube](#)

Éfeso es un lugar imponente, uno de los escenarios mejor conservados de lo que fue una ciudad del mundo clásico. Claro está que no es el Éfeso que yo buscaba, pues no hay rastro de la urbe jonia y todo cuanto queda en pie en Éfeso es romano. Dicen las guías turísticas que hubo un río por allí cerca en los siglos anteriores a la era cristiana, el Caistro, quizá el río de Heráclito; pero quedó anegado al llenarse de aluviones tras un terremoto. La vieja ciudad se tiende bajo las faldas del monte Koressos y cuenta con soberbios restos. Paseando por Éfeso, uno es capaz, por fin, de entender cómo fue el trazado urbano de una antigua urbe, cómo eran sus calles, cómo sus templos, su biblioteca, su teatro y su ágora. Emocionan la hermosura del templo de Adriano, la biblioteca de Celso, la puerta de Heracles donde termina la vía de los Curetos, las termas públicas y las lujosas viviendas de los notables. Fue la ciudad más importante del Imperio Romano en los territorios de Asia, durante los años de reinado del emperador Augusto. La hermosura y riqueza de motivos ornamentales que muestran sus edificios así lo prueban. La diosa protectora de la urbe, en tiempos griegos y romanos, era **Artemisa**.

Javier Reverte, *Corazón de Ulises*

En Éfeso nacieron cuatro griegos ilustres. Visita los enlaces que aparecen a continuación e infórmate sobre sus vidas y sus logros. Haz una pequeña ficha de cada uno.

- [Heráclito](#), filósofo
- [Calino de Éfeso](#), poeta
- [Artemidoro de Éfeso](#), geógrafo
- [Zenódoto de Éfeso](#), bibliotecario de Alejandría

La fundación de la Éfeso griega en el siglo XI a.n.e. se debe a colonos atenienses aunque la leyenda se la atribuye a las Amazonas. Por su ubicación, tamaño e importancia, era comparable a Mileto.

La diosa de la ciudad era Artemisa. Su santuario tenía 117 columnas de más de 18 metros de altura, y era una de las siete maravillas del mundo antiguo.

A pesar de su origen jonio, en la Guerra del Peloponeso se puso del lado de Esparta. Los espartanos la cedieron a los persas que fueron luego expulsados por Alejandro en el año 333 a.n.e. Más tarde, en el 189 a.n.e., fue conquistada por Roma y fue la gran ciudad del Imperio Romano en Asia. Cuando el estuario del puerto perdió su navegabilidad por la acumulación de sedimentos, comenzó la decadencia de Éfeso.

Dignos de ver, aparte del magnífico **templo**, eran (y aún sus ruinas lo son) el enorme **teatro**: el mayor de su época, tenía capacidad para 24.500 espectadores y se empleaba también para espectáculos circenses; el **Odeón**; la **Vía de los Curetos** (sacerdotes), que desciende desde el **Templo de Memmio**; el **Templo de Adriano** (117-138 n.e.) y el **Gabinete Público Romano**, construido en el s. IV n.e.

Enfrente del templo de Adriano se pueden ver los mosaicos que formaban el suelo de casas de los comerciantes y de la gente rica de la ciudad.

Sobre la Biblioteca: Tiberio Julio Celso era Gobernador General de la Provincia de Asia. Quiso dejar un monumento para que se le recordara después de su muerte y mandó construir esta biblioteca. Cuando murió, su hijo continuó su obra y la acabó en el 135 n.e. La tumba de Celso se encuentra en la parte posterior.

En los nichos de la parte inferior hay cuatro estatuas que representan a la Sabiduría, la Virtud, la Ciencia y la Fortuna.

---

# 1. Las siete maravillas del mundo antiguo

---

**Las siete maravillas del mundo antiguo** eran un conjunto de obras arquitectónicas que los griegos consideraban dignas de ser visitadas, por ser los más significativos monumentos del ingenio humano. La lista clásica se basa en un breve poema de Antípatro de Sidón hacia (125 a.n.e.) o Antípatro de Tesalónica (entre 20 a.n.e. y 20 n.e.) en el que el poeta alaba las Siete Maravillas del Mundo. Todas son construcciones humanas y que los griegos pudieran admirar. No se recoge ninguna maravilla natural ni ninguna ruina, por majestuosa que ésta fuera.

Se usa la expresión "**octava maravilla**" para denominar a una obra humana excepcional, equiparable a estas siete:

[Enlace a recurso reproducible >>](#)

<http://www.youtube.com/embed/oMwPGRAvsuY?rel=0>

*Las siete maravillas del mundo antiguo*  
Vídeo de Meli San Martín en [Youtube](#)

[Enlace a recurso reproducible >>](#)

<https://www.youtube.com/embed/uqJ47sGufgY>

*Las 7 maravillas del mundo antiguo*  
Vídeo de academiaplay en [Youtube](#)



## Comprueba lo aprendido

---

Trata de recordar los nombres de estos siete monumentos y los lugares en los que se encontraban y rellena luego los espacios en blanco:

Las Siete Maravillas de la Antigüedad fueron: los  , en Babilonia; las  , en Egipto; el Faro de ; el templo de Ártemis, en ; la   , en Olimpia; el Mausoleo de  y el Coloso de .

---



## Curiosidad

---

### Las nuevas siete maravillas del mundo moderno




**Las nuevas siete maravillas del mundo moderno** fue un concurso internacional, realizado por una empresa privada de nombre *New Open World Corporation*, inspirado en la lista de las **Siete maravillas del mundo antiguo**. La iniciativa partió del cineasta suizo Bernard Weber, fundador de dicha empresa.




Resultaron ganadoras:


[Chichén Itzá](#) ([Yucatán](#), El [Coliseo de Roma](#) ([Roma](#), La estatua [Cristo Redentor](#) ([Río de Janeiro](#), [Brasil](#)).  
 La [Gran Muralla China](#) Ciudadela de [Machu Picchu](#) [Petra](#) ([Jordania](#)).  
 El [Taj Mahal](#) ([Agra](#), [India](#)).

Quedaron finalistas:

[Acrópolis de Atenas](#), [Atenas](#), [Castillo de Neuschwanstein](#), [Alhambra de Granada](#) [Grecia](#). [Baviera](#), [Alemania](#). [Granada](#), [España](#).  
 [Angkor](#), [Siem Reap](#), [Estatua de la Libertad](#), [Kiyomizu-dera](#), [Kioto](#), [Japón](#) [Camboya](#). [Nueva York](#), [EEUU](#).

 [Moáis de Isla de Pascua, Chile.](#)  [Ópera de Sydney, Sydney, Australia.](#)  [Catedral de San Basilio, Moscú, Rusia.](#)

 [Santa Sofía, Estambul, Turquía.](#)  [Stonehenge, Amesbury, Reino Unido.](#)  [Tombuctú, Malí.](#)

 [Torre Eiffel, París, Francia.](#)

Si observáis estas listas de monumentos podréis observar a primera vista que muchas de ellas son tan antiguas como las Siete de las que trata esta página: así Stonhenge, monumento megalítico; Petra, del siglo VII a.C.; el Coliseo, construcción romana... De todos modos, la Unesco no avaló en absoluto esta campaña.

Los enlaces están tomados de [Wikipedia](#). Allí puedes ver el resto de los momumentos que se propusieron como candidatos.

---

## 2. Texto griego: Dioniso

### ὁ Διόνυσος

Bajo la magia de lo dionisiaco no sólo se renueva la alianza entre los seres humanos: también la naturaleza enajenada, hostil o subyugada celebra su fiesta de reconciliación con su hijo perdido, el hombre. De manera espontánea ofrece la tierra sus dones, y pacíficamente se acercan los animales rapaces de las rocas y el desierto. De flores y guirnaldas está recubierto el carro de Dioniso: bajo su yugo avanzan la pantera y el tigre.

Friedrich Nietzsche: *El nacimiento de la tragedia*. Madrid, 1973

I

ἡ γὰρ καλὴ Σεμέλη καὶ ὁ Ζεὺς ἐρώμενοί εἰσιν· κρύφα δὲ τῆς Ἥρας συνοικοῦσιν. τότε δὲ ὁ Ζεὺς, ἑξαπατήμενος ὑπὸ τῆς Ἥρας, βαίνει εἰς τὸν θάλαμον σὺν ἀστραπαῖς καὶ βρονταῖς καὶ τὸν κεραυνὸν βάλλει. ἡ μὲν Σεμέλη διὰ τὸν δεινὸν φόβον ἀποθνήσκει, ὁ δὲ Ζεὺς τὸ ἄγονον παιδίον ἐκ τοῦ πυρὸς σώζει καὶ εἰς τὸν μηρὸν ῥάπτει. κατὰ οὖν τὸν χρόνον τὸν Διόνυσον τίκει ὁ Ζεὺς.

νῦν δὲ οἱ ἄνθρωποι λέγουσιν ὅτι ὁ Ἑρμῆς τὸ παιδίον λαμβάνει καὶ εἰς τὴν Νύσαν ἐν τῇ Αἰθιοπίᾳ φέρει. καὶ ἐκεῖ αἱ νύμφαι τὸν Διόνυσον τρέφουσιν. διὰ δὲ χρόνου ἡ Ἥρα μανίαν τῷ Διονύσῳ βάλλει καὶ ὁ νεανίας Αἴγυπτον καὶ Συρίαν περιτρέχει. τέλος δὲ ὁ Διόνυσος εὐρετὴς τῆς ἀμπέλου ἐστίν.

Texto adaptado por Javier Almodóvar en [www.antiquarius.es](http://www.antiquarius.es)



La lectura de este texto te servirá de repaso de las cuestiones gramaticales que has conocido a lo largo de las dos primeras unidades. Recuerda que el griego es una lengua flexiva, es decir, que los sustantivos y adjetivos modifican sus terminaciones según las funciones que cumplan en la oración. Lee despacio y en voz alta; procura, como siempre, pronunciar unidos los sintagmas, recuerda que los artículos te ayudarán en la lectura. Después, escucha el archivo de audio.



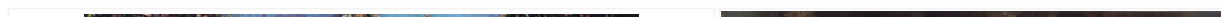
Si sitúas el cursor sobre las palabras que están marcadas en azul en los textos se abre una ventanita con su significado. También puedes consultar el léxico que tienes en el apartado [2.2. Vocabulario](#). Y, sobre todo, encontrarás todas las palabras en la página [vocabulario ilustrado griego](#), que incluye significados, ilustraciones, breves descripciones de los principales personajes de la mitología y la historia griega y enlaces a páginas



### Caso práctico

#### Presentación del texto

Dioniso es un dios extranjero. No aparece en Homero; su carácter popular y embriagador se opone al ideal aristocrático que representaba Apolo. Dioniso nació de mujer mortal y conquistó su inmortalidad en un viaje de iniciación que le llevó desde el Mediterráneo hasta la India. De allí regresó con su cortejo triunfal: un carro tirado por panteras y adornado con pámpanos e hiedra; y acompañado de bacantes, silenos y sátiros.





ὁ Ζεὺς βαίνει εἰς τὸν θάλαμον σὺν ἀστραπαῖς καὶ βρονταῖς  
καὶ τὸν κεραυνὸν βάλλει

Imagen en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)



αἱ νύμφαι τὸν Διόνυσον τρέφουσιν

Imagen en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)



ὁ Διόνυσος εὐρετῆς τῆς ἀμπέλου ἐστίν

Imagen en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)

## Comprensión del texto

En el repaso de las funciones sintácticas vamos a centrarnos en los **complementos directos** y en los **atributos**. También señalaremos los **complementos circunstanciales**.

### ὁ Διόνυσος

Dioniso

I

- ἡ γὰρ καλὴ Σεμέλη καὶ ὁ Ζεὺς **ἐρώμενοί** εἰσιν·  
Pues Semele y Zeus **enamorados** están;

Recuerda que hay un grupo de conjunciones (μέν, δέ, γάρ, οὖν) que en griego se escriben en segundo lugar pero que deben traducirse al principio de la oración.

- **κρύφα** δὲ **τῆς Ἥρας** συνοικοῦσιν.  
Y **a escondidas de Hera** conviven.

- τότε δὲ ὁ Ζεὺς, ἐξαπατημένος **ὑπὸ τῆς Ἥρας**, βαίνει **εἰς τὸν θάλαμον σὺν ἀστραπαῖς καὶ βρονταῖς**  
καὶ **τὸν κεραυνὸν** βάλλει.  
Y entonces Zeus, engañado **por Hera**, va **a la habitación con relámpagos y truenos** y **el rayo** lanza.

- ἡ μὲν Σεμέλη **διὰ τὸν δεινὸν φόβον** ἀποθνήσκει, ὁ δὲ Ζεὺς **τὸ ἄγονον παιδίον ἐκ τοῦ πυρὸς** σῶζει  
καὶ **εἰς τὸν μηρὸν** ῥάπτει.  
Por una parte, Semele **por causa del terrible miedo** muere; por otra parte, Zeus **al no nacido niño del fuego** salva y **en el muslo** cose.

- **κατὰ** οὖν **τὸν χρόνον τὸν Διόνυσον** τίκτει ὁ Ζεὺς.  
Así pues, **en su tiempo (llegado el momento)** a **Dioniso** da a luz Zeus.

- νῦν δὲ οἱ ἄνθρωποι λέγουσιν ὅτι ὁ Ἑρμῆς **τὸ παιδίον** λαμβάνει καὶ **εἰς τὴν Νύσαν ἐν τῇ Αἰθιοπία** φέρει.  
Y ahora los hombres dicen que Hermes **al niño** coge y **a Nisa en Etiopía** lleva.

El verbo λέγουσιν es transitivo, su complemento directo es la oración subordinada que introduce la

ει verbo λεγουσιν es transitivo, su complemento directo es la oracion subordinada que introduce la conjunción **ὅτι**.

- καὶ ἐκεῖ αἱ νύμφαι **τὸν Διόνυσον** τρέφουσιν.  
Y allí las ninfas **a Dioniso** crían.

- **διὰ** δὲ **χρόνου** ἡ Ἥρα **μανίαν** τῷ Διονύσῳ βάλλει καὶ ὁ νεανίας **Αἴγυπτον καὶ Συρίαν** περιτρέχει.  
Y **después de algún tiempo** Hera **una locura** a Dioniso lanza y el joven **Egipto y Siria** recorre errante.

- τέλος δὲ ὁ Διόνυσος **εὐρετῆς** τῆς ἀμπέλου ἐστίν.  
Y finalmente Dioniso **descubridor** de la vid es.

## Traducción del texto

Después de observar el análisis y comprensión del texto, puedes volver a leerlo y corregir los errores o mejorar la expresión.

### ὁ Διόνυσος

#### Dioniso I

Texto adaptado por Javier Almodóvar en [www.antiquarius.es](http://www.antiquarius.es)

ἡ γὰρ καλὴ Σεμέλη καὶ ὁ Ζεὺς ἐρώμενοί εἰσιν· κρύφα δὲ τῆς Ἥρας συνοικοῦσιν. τότε δὲ ὁ Ζεὺς, ἐξαπατήμενος ὑπὸ τῆς Ἥρας, βαίνει εἰς τὸν θάλαμον σὺν ἀστραπαῖς καὶ βρονταῖς καὶ τὸν κεραυνὸν βάλλει. ἡ μὲν Σεμέλη διὰ τὸν δεινὸν φόβον ἀποθνήσκει, ὁ δὲ Ζεὺς τὸ ἄγονον παιδίον ἐκ τοῦ πυρὸς σῶζει καὶ εἰς τὸν μηρὸν ράπτει. κατὰ οὖν τὸν χρόνον τὸν Διόνυσον τίκτει ὁ Ζεὺς.

νῦν δὲ οἱ ἄνθρωποι λέγουσιν ὅτι ὁ Ἑρμῆς τὸ παιδίον λαμβάνει καὶ εἰς τὴν Νύσαν ἐν τῇ Αἰθιοπίᾳ φέρει. καὶ ἐκεῖ αἱ νύμφαι τὸν Διόνυσον τρέφουσιν. διὰ δὲ χρόνου ἡ Ἥρα μανίαν τῷ Διονύσῳ βάλλει καὶ ὁ νεανίας Αἴγυπτον καὶ Συρίαν περιτρέχει. τέλος δὲ ὁ Διόνυσος εὐρετῆς τῆς ἀμπέλου ἐστίν

Pues Semele y Zeus están enamorados; y conviven a escondidas de Hera. Y entonces Zeus, engañado por Hera, va a la habitación con relámpagos y truenos y lanza el rayo. Por una parte, Semele muere a causa del terrible miedo; por otra parte, Zeus salva del fuego al niño no nacido y en el muslo se lo cose. Así pues, llegado el momento Zeus da a luz a Dioniso.

Y ahora los hombres dicen que Hermes coge al niño y lo lleva a Nisa en Etiopía. Y allí las ninfas crían a Dioniso. Y después de algún tiempo Hera lanza a Dioniso una locura y el joven recorre errante Egipto y Siria. Y finalmente Dioniso es descubridor de la vid.

En los pies de estas ilustraciones hay palabras de la 1.ª y la 2.ª declinaciones. Sabes que la mayor parte de los sustantivos de la 1.ª son femeninos y que los de la 2.ª son masculinos y neutros; sin embargo, hay masculinos en la 1.ª y en la 2.ª existen femeninos. Como ejercicio de repaso puedes localizar todos los sustantivos comunes de estas tres oraciones y analizarlos morfológicamente.

Estos son los sustantivos:

τὸν θάλαμον: acusativo singular masculino de la 2.ª declinación, "a la habitación".

ἀστραπαῖς: dativo plural femenino de la 1.ª declinación, "con relámpagos".

βρονταῖς: dativo plural femenino de la 1.ª declinación: "con truenos".

τὸν κεραυνὸν: acusativo singular masculino de la 2.ª declinación: "el rayo".



αἱ νύμφαι: nominativo plural femenino de la 1.ª declinación: "las ninfas".

εὐρετής: nominativo singular **masculino de la 1.ª declinación**: "descubridor".

τῆς ἀμπέλου: genitivo singular **femenino de la 2.ª declinación**: "de la vid".

## II

ἔπειτα δὲ εἰς τὴν Φρυγίαν ἦκει διότι ἡ Ῥέα ἢ θεὰ τὸν Διόνυσον καθαίρει. ἐκεῖθεν οὖν ἐπὶ τοὺς Ἰνδοὺς βαίνει· αἱ Βάκχαι καὶ ὁ τῶν Σατύρων ὄμιλος τῷ νεανίᾳ ἀκολουθοῦσιν. πανταχῇ μὲν αἱ γυναῖκες τὰς οἰκίας λείπουσι καὶ τῷ θεοῦ υἱῷ ἀκολουθεῖν ἐθέλουσιν. πανταχῇ δὲ ὁ νεανίας δεικνύει ὅτι θεὸς ἐστίν· ἀλλὰ πολλοὶ τὸν νεανίαν ὑβρίζουσι καὶ ἐκβάλλουσιν.

ὁ οὖν Διόνυσος εἰς τὴν θάλατταν φεύγει καὶ ληστῶν πλοῖον μισθεῖ. καὶ τὸ πλοῖον εἰς τὴν νῆσον πλεῖ, ἀλλὰ οἱ λησταὶ τὸν νεανίαν πωλεῖν ἐθέλουσι καὶ εἰς τὴν Ἀσίαν πλέουσιν. τότε δὲ ὁ θεὸς σὺν τῇ τῶν αὐλῶν βοῇ τοὺς ληστὰς φοβεῖ· καὶ οὗτοι, μεταμορφούμενοι εἰς δελφῖνας, ἑαυτοὺς εἰς τὴν θάλατταν ρίπτουσιν. ἔπειτα δὲ οἱ ἄνθρωποι τὸν Διόνυσον ἀθάνατον θεὸν σέβουσιν.

Texto adaptado por Javier Almodóvar en [www.antiquarius.es](http://www.antiquarius.es)



Lee en voz alta este segundo texto, enlaza las palabras y haz las pausas indicadas por los signos de puntuación. Escucha a continuación el archivo de audio y atiende a la pronunciación.



## Caso práctico

### Presentación del texto

El cortejo que acompaña a Dioniso es muy especial, en él hay humanos pero también seres híbridos y animales fantásticos:

- Dioniso (ὁ Διόνυσος), un mortal divinizado, que también es conocido con el nombre de Baco (ὁ Βάκχος), sobre todo en el mundo romano.
- Mujeres en estado de éxtasis, las ménades o bacantes (αἱ Βάκχαι), que danzan frenéticas en alabanza al dios.
- Ninfas (αἱ νύμφαι): divinidades menores femeninas ligadas a la naturaleza; custodian los manantiales, las fuentes, los bosques y los montes.
- Sileno (ὁ Σιληνός), es el viejo maestro de Dioniso; después da el nombre a algunos miembros del cortejo, humanos con orejas, pezuñas y cola de caballo; además son representados con el miembro masculino siempre erecto.
- Sátiros (ὁ σάτυρος): seres de naturaleza doble; su cabeza, brazo y cuerpo eran humanos y velludos; de la cintura para abajo eran cabras. En su cabeza tenían un par de cuernecillos. Su carácter era lascivo y, a menudo, estaban borrachos.





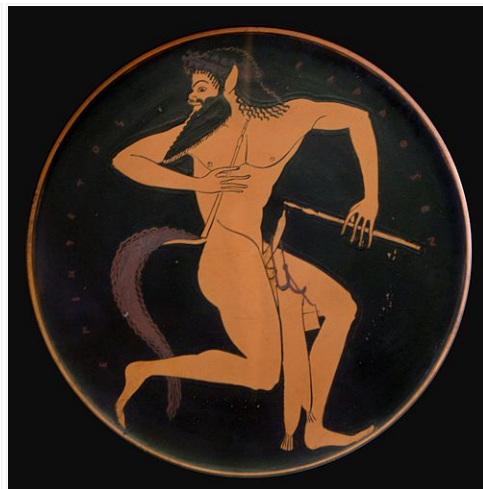
οἱ ἄνθρωποι τὸν Διόνυσον ἀθάνατον θεὸν σέβουσιν

Imagen en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)



αἱ γυναῖκες τὰς οἰκίας λείπουσιν  
καὶ τὸν τοῦ θεοῦ υἱὸν ἀκολουθεῖν ἐθέλουσιν

Imagen de Bibi Saint-Pol en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)



αἱ Βάκχαι καὶ ὁ τῶν Σατύρων ὄμιλος  
τῷ νεανίᾳ ἀκολουθοῦσι

Imagen de Bibi Saint-Pol en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)

## Comprensión del texto

Hemos distinguido tres tipos de verbos según su contenido semántico: **transitivos** (completan su acción con un complemento directo que la recibe), **intransitivos** (la acción queda completada en sí misma y no necesita la adición de ningún complemento; aunque puede llevarlos) y **copulativos** (enlazan el sujeto con una cualidad, que es designada por el atributo).

### II

- ἔπειτα δὲ εἰς τὴν Φρυγίαν ἦκει διότι ἡ Ῥέα ἡ θεὰ τὸν Διόνυσον **καθαίρει**.  
Y después a Frigia **va** porque Rea la diosa a Dioniso **purifica**.

Estas dos oraciones presentan una construcción norma: el verbo transitivo καθαίρει se construye con **complemento directo**, τὸν Διόνυσον; y el verbo de movimiento de carácter intransitivo ἦκει lo hace con un **complemento circunstancial** con preposición, εἰς τὴν Φρυγίαν.

- ἐκεῖθεν οὖν ἐπὶ τοὺς Ἰνδοὺς **βαίνει**.  
Así pues desde allí a (contra) los Indos **va**:

El verbo intransitivo βαίνει indica movimiento; este tipo de verbos suele llevar un **complemento circunstancial** (aquí con preposición), ἐπὶ τοὺς Ἰνδοὺς.

Recuerda que hay un grupo de conjunciones (μήν, δέ, γάρ, οἷον) que se añaden en segunda lugar

recuerda que hay un grupo de conjunciones (μέν, οὐ, γάρ, οὖν) que en griego se sitúan en segundo lugar pero que deben traducirse en castellano al principio de la oración.

- αἱ Βάκχαι καὶ ὁ τῶν Σατύρων ὄμιλος τῷ νεανίᾳ ἀκολουθοῦσιν.  
Las bacantes y el de los sátiros grupo al joven **acompañan**.

El verbo ἀκολουθοῦσιν tiene carácter intransitivo en griego, observa que se construye con un dativo en función de **complemento indirecto**, τῷ νεανίᾳ.

- πανταχῇ μὲν αἱ γυναῖκες τὰς οἰκίας **λείπουσι** καὶ τῷ τοῦ θεοῦ υἱῷ ἀκολουθεῖν **ἐθέλουσιν**.  
Por un lado, por todas partes las mujeres las casas abandonan y al hijo del dios **acompañar quieren**.

Los dos verbos principales de estas oraciones son transitivos: λείπουσι lleva el **complemento directo** τὰς οἰκίας; y ἐθέλουσιν tiene como **complemento directo** la oración del verbo en infinitivo ἀκολουθεῖν, de carácter intransitivo, como vimos en la oración anterior.

- πανταχῇ δὲ ὁ νεανίας **δεικνύει** ὅτι θεός **ἐστίν**.  
Por otro lado, por todas partes el joven **muestra** que dios **es**;

La oración principal cuenta con un verbo transitivo del que depende una oración subordinada introducida por la conjunción ὅτι que funciona como **complemento directo**. La subordinada tiene un verbo de carácter copulativo y un **atributo**, θεός.

- ἀλλὰ πολλοὶ τὸν νεανίαν **ὕβριζουσι** καὶ **ἐκβάλλουσιν**.  
Pero muchos al joven **injurian** (maltratan) y **expulsan**.

Ambos verbos transitivos comparten el mismo **complemento directo**, τὸν νεανίαν.

- ὁ οὖν Διόνυσος εἰς τὴν θάλατταν **φεύγει** καὶ ληστῶν πλοῖον **μισθεῖ**.  
Así pues Dioniso al mar **huye** y de piratas un barco **alquila**.

La oración está compuesta por un verbo intransitivo con **complemento circunstancial** con preposición εἰς τὴν θάλατταν; y un verbo transitivo con **complemento directo**, πλοῖον.

- καὶ τὸ πλοῖον εἰς τὴν νῆσον **πλεῖ**, ἀλλὰ οἱ λησταὶ τὸν νεανίαν **πωλεῖν ἐθέλουσι** καὶ εἰς τὴν Ἀσίαν **πλέουσιν**.  
Y el barco a la isla **navega**, pero los piratas al joven **vender quieren** y a Asia **navegan**.

Conforman esta oración cuatro proposiciones: la primera tiene carácter intransitivo y se completa con un **complemento circunstancial** con preposición, εἰς τὴν νῆσον; el siguiente verbo ἐθέλουσι tiene como **complemento directo** la oración del verbo en infinitivo πωλεῖν, que a su vez es también transitivo y tiene su **complemento directo** τὸν νεανίαν; la oración acaba con otro verbo intransitivo con **complemento circunstancial** con preposición, εἰς τὴν Ἀσίαν.

- τότε δὲ ὁ θεὸς σὺν τῇ τῶν αὐλῶν βοῇ τοὺς ληστὰς **φοβεῖ**.  
Y entonces el dios con el de las flautas son (clamor) a los piratas **asusta**;

- καὶ οὗτοι, μεταμορφούμενοι εἰς δελφίνας, ἑαυτοὺς εἰς τὴν θάλατταν **ρίπτουσι**.  
Y estos, transformados en delfines, a sí mismos al mar **arrojan**.

- ἔπειτα δὲ οἱ ἄνθρωποι τὸν Διόνυσον ἀθάνατον θεὸν **σέβουσι**.  
Y después los hombres a Dioniso como a un inmortal dios **veneran**.

Esta última oración es transitiva y tiene un **complemento directo**, τὸν Διόνυσον; y también tiene un **complemento predicativo**, ἀθάνατον θεὸν. Recuerda que estos complementos modifican tanto a la acción verbal como al sustantivo, aquí el que desempeña la función de complemento directo. Estos complementos pueden ser identificados si podemos sustituirlos por el adverbio **así** sin que la oración pierda su significado ("veneran a Dioniso así").

## Traducción del texto

Después de observar el análisis y comprensión del texto, puedes volver a leerlo y corregir los errores o mejorar la expresión.

## ὁ Διόνυσος

### Dioniso II

Texto adaptado por Javier Almodóvar en [www.antiquarius.es](http://www.antiquarius.es)

ἔπειτα δὲ εἰς τὴν Φρυγίαν ἦκει διότι ἡ Ῥέα ἢ θεὰ τὸν Διόνυσον καθαίρει. ἐκεῖθεν οὖν ἐπὶ τοὺς Ἰνδοὺς βαίνει· αἱ Βάκχαι καὶ ὁ τῶν Σατύρων ὄμιλος τῷ νεανίᾳ ἀκολουθοῦσιν. πανταχῇ μὲν αἱ γυναῖκες τὰς οἰκίας λείπουσι καὶ τῷ τοῦ θεοῦ υἱῷ ἀκολουθεῖν ἐθέλουσιν. πανταχῇ δὲ ὁ νεανίας δεικνύει ὅτι θεὸς ἐστίν· ἀλλὰ πολλοὶ τὸν νεανίαν ὑβρίζουσι καὶ ἐκβάλλουσιν.

ὁ οὖν Διόνυσος εἰς τὴν θάλατταν φεύγει καὶ ληστῶν πλοῖον μισθεῖ. καὶ τὸ πλοῖον εἰς τὴν νῆσον πλεῖ, ἀλλὰ οἱ λησταὶ τὸν νεανίαν πωλεῖν ἐθέλουσι καὶ εἰς τὴν Ἀσίαν πλέουσιν. τότε δὲ ὁ θεὸς σὺν τῇ τῶν αὐλῶν βοῇ τοὺς ληστὰς φοβεῖ· καὶ οὗτοι, μεταμορφούμενοι εἰς δελφίνας, ἑαυτοὺς εἰς τὴν θάλατταν ρίπτουσιν. ἔπειτα δὲ οἱ ἄνθρωποι τὸν Διόνυσον ἀθάνατον θεὸν σέβουσιν.

Y después va a Frigia va porque la diosa Rea purifica a Dioniso. Así pues, desde allí va contra los Indos: las bacantes y el cortejo de los sátiros acompañan al joven. Por un lado, las mujeres, por todas partes, abandonan sus casas y quieren acompañar al hijo del dios. Por otra lado, el joven muestra por todas partes que es un dios; pero muchos maltratan al joven y lo expulsan.

Así pues, Dioniso huye al mar y alquila un barco de piratas. Y el barco navega a la isla, pero los piratas quieren vender al joven y navegan hacia Asia. Y entonces el dios asusta a los piratas con el son de las flautas; y estos, transformados en delfines, a sí mismos se arrojan al mar. Y después los hombres veneran a Dioniso como a un dios inmortal.

Continuemos con el repaso; observa ahora las formas verbales que aparecen en los pies de estas ilustraciones. Analízalas y escríbelas de nuevo en otro número o en otra persona.

Estas son las formas verbales que aparecen:

σέβουσιν: 3.<sup>a</sup> persona del plural. En singular sería σέβει. En 1.<sup>a</sup> persona del singular σέβω; y en 1.<sup>a</sup> del plural σέβομεν. Por último, en 2.<sup>a</sup> del singular σέβεις; y en 2.<sup>a</sup> del plural σέβετε.

λείπουσιν: 3.<sup>a</sup> persona del plural. En singular sería λείπει. En 1.<sup>a</sup> persona del singular λείπω; y en 1.<sup>a</sup> del plural λείπομεν. Por último, en 2.<sup>a</sup> del singular λείπεις; y en 2.<sup>a</sup> del plural λείπετε.

ἀκολουθεῖν: infinitivo. Los infinitivos son invariables y no tienen persona ni número.

ἐθέλουσιν: 3.<sup>a</sup> persona del plural. En singular sería ἐθέλει. En 1.<sup>a</sup> persona del singular ἐθέλω; y en 1.<sup>a</sup> del plural ἐθέλομεν. Por último, en 2.<sup>a</sup> del singular ἐθέλεις; y en 2.<sup>a</sup> del plural ἐθέλετε.

ἀκολουθοῦσιν: 3.<sup>a</sup> persona del plural. En singular sería ἀκολουθεῖ. Este verbo presenta algunos cambios que todavía desconocemos. Fíjate sólo en las terminaciones de cada persona. En 1.<sup>a</sup> persona del singular ἀκολουθῶ; y en 1.<sup>a</sup> del plural ἀκολουθοῦμεν. Por último, en 2.<sup>a</sup> del singular ἀκολουθεῖς; y en 2.<sup>a</sup> del plural ἀκολουθεῖτε.

## 2.1. Gramática



### Repaso de la gramática de las unidades 1 y 2

En este tema vamos a recordar los principales contenidos que hemos estudiado en estas dos primeras unidades.

#### 1. El griego es una lengua flexiva

Recuerda, en primer lugar, que el griego es una **lengua flexiva**. En este tipo de lenguas, las distintas funciones sintácticas (sujeto, atributo, complemento directo, complemento indirecto, complemento circunstancial, complemento del nombre, etc.) se marcan con diferentes terminaciones. Llamamos **caso** a cada uno de estos cambios en la terminación, y **declinación** al conjunto de los casos. En ocasiones, el griego también utiliza las preposiciones para matizar la función.

En este cuadro tienes un resumen de las funciones sintácticas de los casos:

			usos con preposición
nominativo	sujeto (S)		
	atributo (At)		
vocativo	función apelativa de la lengua (Voc)		
acusativo	complemento directo (CD)		CC
genitivo	complemento del nombre (CN)	complemento circunstancial de tiempo (CCT)	CC
dativo	complemento indirecto (CI)	complemento circunstancial de instrumento (CCI)	CC



### Comprueba lo aprendido

Repasemos las funciones de los casos en las oraciones analizando algunos ejemplos extraídos del texto griego sobre Dioniso. Fíjate en los artículos y, sobre todo, en el significado de los verbos, ellos te ayudarán a comprender sintácticamente la oración. Si tienes dudas, consulta la solución un poco más abajo.

ἔπειτα δὲ εἰς τὴν Φρυγίαν ἦκει διότι ἡ Ῥέα ἢ θεὰ τὸν Διόνυσον καθαίρει.

ἐκεῖθεν οὖν ἐπὶ τοὺς Ἰνδοὺς βαίνει.

αἱ Βάκχαι καὶ ὁ τῶν Σατύρων ὄμιλος τῷ νεανίᾳ ἀκολουθοῦσιν.

πανταχῇ μὲν αἱ γυναῖκες τὰς οἰκίας λείπουσι.

Este sería el análisis de las oraciones:

ἔπειτα		δὲ	εἰς τὴν Φρυγίαν		ἦκει	διότι	ἡ Ῥέα ἢ θεὰ	τὸν Διόνυσον	καθαίρει
O Sub									
CC	nexo	CC		v	nexo	S		CD	v
ἐκεῖθεν		οὖν		ἐπὶ τοὺς Ἰνδοὺς				βαίνει	
CC		nexo		CC				v	
αἱ Βάκχαι		καὶ	ὁ τῶν Σατύρων		ὅμιλος		τῷ νεανίᾳ	ἀκολουθοῦσιν	
CN									
S	nexo	S				CI		v	
πανταχῇ		μὲν		αἱ γυναῖκες		τὰς οἰκίας		λείπουσι	
CC		nexo		S		CD		v	



## 2. Morfología nominal

Los sustantivos se agrupan en conjuntos morfológicos que llamamos **declinaciones**.

Aquellos cuya raíz acaba en -α o -η pertenecen a la 1.<sup>a</sup> declinación. La mayor parte de estos sustantivos son femeninos: ἡ θεά, ἄς ("diosa"); ἡ νύμφη, ῆς ("ninfa"). Pero también hay masculinos que generalmente son nombres propios de varón o nombres de oficios que desempeñan los varones: ὁ Ἑρμῆς, οὔ ("Hermes"); ὁ εὐρετής, οὔ ("descubridor").

Los sustantivos acabados en -ο forman la 2.<sup>a</sup> declinación. Son, en su mayoría, sustantivos de género masculino, ὁ χρόνος, ου ("tiempo"); o neutro, τὸ πλοῖον ("barco"). También hay algunas palabras de género femenino, ἡ ἀμπέλος, ου ("vid").

Los adjetivos, como en castellano, tienen la capacidad de adaptar su forma para modificar a los sustantivos. Con ellos tienen que coincidir en género, número y caso; llamamos **concordancia** a esta coincidencia. Por ello, los adjetivos suelen tener una forma para cada género: los masculinos y neutros coinciden con la 2.<sup>a</sup> declinación y los femeninos con la 1.<sup>a</sup> declinación.

Te reproducimos aquí un cuadro con la 1.<sup>a</sup> y la 2.<sup>a</sup> declinaciones (para recordar esta información puedes consultar los temas 1.4. Homero, 2.1. Los pueblos del mar y 2.2. El Mediterráneo):

### 1.<sup>a</sup> declinación: -α/-η

femeninos						masculinos					
-α pura			-α mixta			-α pura			-η		
	singular	plural		singular	plural		singular	plural		singular	plural
N	ἡ θεά	αἱ θεαί	N	ἡ δόξα	αἱ δόξαι	N	ὁ νεανίας	οἱ νεανίαι	N	ὁ ναῦτης	οἱ ναῦται
V	θεά	θεαί	V	δόξα	δόξαι	V	νεανία	νεανίαι	V	ναῦτα	ναῦται
Ac	τὴν θεάν	τάς θεάς	Ac	τὴν δόξαν	τάς δόξας	Ac	τὸν νεανίαν	τούς νεανίας	Ac	τὸν ναύτην	τούς ναύτας
G	τῆς θεᾶς	τῶν θεῶν	G	τῆς δόξης	τῶν δόξων	G	τοῦ νεανίου	τῶν νεανιῶν	G	τοῦ ναύτου	τῶν ναυτῶν
D	τῇ θεᾷ	ταῖς θεαῖς	D	τῇ δόξῃ	ταῖς δόξαις	D	τῷ νεανίᾳ	τοῖς νεανίαις	D	τῷ ναύτῃ	τοῖς ναύταις

## 2.ª declinación: -ο

masculinos			femeninos			neutros		
	singular	plural		singular	plural		singular	plural
N	ὁ κοῦρος	οἱ κοῦροι	N	ἡ νῆσος	αἱ νῆσοι	N	τὸ βιβλίον	τὰ βιβλία
V	κοῦρε	κοῦροι	V	νῆσε	νῆσοι	V	βιβλίον	βιβλία
Ac	τὸν κοῦρον	τοὺς κούρους	Ac	τὴν νῆσον	τὰς νήσους	Ac	τὸ βιβλίον	τὰ βιβλία
G	τοῦ κούρου	τῶν κούρων	G	τῆς νήσου	τῶν νήσων	G	τοῦ βιβλίου	τῶν βιβλίων
D	τῷ κούρῳ	τοῖς κούροις	D	τῇ νήσῳ	τοῖς νήσοις	D	τῷ βιβλίῳ	τοῖς βιβλίοις



## Comprueba lo aprendido

Vamos a repasar la morfología nominal con dos ejercicios. En el primero, reconoceremos los casos por sus terminaciones.

Lee el segundo párrafo del texto griego e identifica los casos de cada sustantivo; recuerda que los artículos te ayudan a reconocer con mayor facilidad los casos y los géneros de las palabras.

νῦν δὲ οἱ ἄνθρωποι λέγουσιν ὅτι ὁ Ἑρμῆς τὸ παιδίον λαμβάνει καὶ εἰς τὴν Νύσαν ἐν τῇ Αἰθιοπία φέρει. καὶ ἐκεῖ αἱ νύμφαι τὸν Διόνυσον τρέφουσιν. διὰ δὲ χρόνου ἡ Ἥρα μανίαν τῷ Διονύσῳ βάλλει καὶ ὁ νεανίας Αἴγυπτον καὶ Συρίαν περιτρέχει. τέλος δὲ ὁ Διόνυσος εὐρετὴς τῆς ἀμπέλου ἐστίν.

Estos son los sustantivos y adjetivos del texto con sus casos; te indicamos también el enunciado de cada sustantivo:

οἱ ἄνθρωποι: nominativo plural masculino de la 2.ª declinación, ὁ ἄνθρωπος, ου.

ὁ Ἑρμῆς: nominativo singular masculino de la 2.ª declinación, ὁ Ἑρμῆς, ου.

τὸ παιδίον: nominativo y acusativo singular neutro de la 2.ª declinación, τὸ παιδίον, ου. En esta oración este sintagma está en acusativo porque desempeña la función de complemento directo.

τὴν Νύσαν: acusativo singular femenino de la 1.ª declinación, ἡ Νύσα, ας. En esta ocasión al ir acompañado de la preposición εἰς, cumple la función de complemento circunstancial.

τῇ Αἰθιοπία: dativo singular femenino de la 1.ª declinación, ἡ Αἰθιοπία, ας. También aquí el sintagma va acompañado de la preposición ἐν, por eso desempeña la función de complemento circunstancial.

αἱ νύμφαι: nominativo plural femenino de la 1.ª declinación, ἡ νύμφη, ης.

τὸν Διόνυσον: acusativo singular masculino de la 2.ª declinación, ὁ Διόνυσος, ου.

χρόνου: genitivo singular masculino de la 2.ª declinación, ὁ χρόνος, ου.

ἡ Ἥρα: nominativo singular femenino de la 1.ª declinación, ἡ Ἥρα, ας.

μανίαν: acusativo singular femenino de la 1.ª declinación, ἡ μανία, ας.

τῷ Διονύσῳ: dativo singular masculino de la 2.ª declinación, ὁ Διόνυσος, ου.

ὁ νεανίας: nominativo singular masculino de la 1.ª declinación, ὁ νεανίας, ου.

Αἴγυπτον: acusativo singular masculino de la 2.ª declinación, ὁ Αἴγυπτος, ου.



Συρίαν: acusativo singular femenino de la 1.<sup>a</sup> declinación, ἡ Συρία, ας.

ὁ Διόνυσος: nominativo singular masculino de la 2.<sup>a</sup> declinación, ὁ Διόνυσος, ου.

εὐρετής: nominativo singular masculino de la 1.<sup>a</sup> declinación, ὁ εὐρετής, οὔ. Recuerda que el sufijo -τής designa oficios desempeñados por varones.

τῆς ἀμπέλου: genitivos singular femenino de la 2.<sup>a</sup> declinación, ἡ ἀμπέλος, ου.



## Comprueba lo aprendido

En este segundo ejercicio de morfología te proponemos dos tareas:

1.<sup>a</sup> Completar los cuadros morfológicos con las formas que falten en los espacios en blanco.

2.<sup>a</sup> Escribe los adjetivos que te damos en el caso, número y género oportunos para que concuerden con los sustantivos a los que acompañan.

### 1.<sup>a</sup> tarea:

1. <sup>a</sup> declinación								
femeninos						masculinos		
	singular	plural		singular	plural		singular	plural
N	ἡ μανία	αἱ <input type="text"/>	N	ἡ νύμφη	αἱ <input type="text"/>	N	ὁ εὐρετής	οἱ <input type="text"/>
V	<input type="text"/>	μανίαι	V	<input type="text"/>	νύμφαι	V	εὐρετά	εὐρεταί
Ac	τήν	τάς	Ac	τήν νύμφην	τάς <input type="text"/>	Ac	τόν	τούς <input type="text"/>
G	τῆς μανίας	τῶν <input type="text"/>	G	τῆς <input type="text"/>	τῶν νυμφῶν	G	τοῦ <input type="text"/>	τῶν εὐρετῶν
D	τῇ <input type="text"/>	ταῖς μανίαις	D	τῇ νύμφῃ	ταῖς <input type="text"/>	D	τῷ <input type="text"/>	τοῖς εὐρεταῖς

2. <sup>a</sup> declinación								
masculinos			femeninos			neutros		
	singular	plural		singular	plural		singular	plural
N	ὁ χρόνος	οἱ χρόνοι	N	ἡ ἀμπέλος	αἱ <input type="text"/>	N	τὸ παιδίον	τὰ <input type="text"/>
V	<input type="text"/>	χρόνοι	V	ἀμπέλε	ἀμπέλοι	V	παιδίον	παιδία
Ac	τόν χρόνον	τούς <input type="text"/>	Ac	τήν ἀμπέλον	τάς ἀμπέλους	Ac	τὸ <input type="text"/>	τὰ <input type="text"/>
G	τοῦ <input type="text"/>	τῶν χρόνων	G	τῆς <input type="text"/>	τῶν ἀμπέλων	G	τοῦ παιδίου	τῶν παιδίων
D	τῷ χρόνῳ	τοῖς χρόνοις	D	τῇ ἀμπέλῳ	τοῖς <input type="text"/>	D	τῷ <input type="text"/>	τοῖς παιδίοις

### 2.<sup>a</sup> tarea:

Hemos conocido dos tipos de adjetivos: de tres terminaciones (con una forma para cada género); y de dos terminaciones (la forma masculina y femenina son iguales y las dos de la 2.<sup>a</sup> declinación, igual que el neutro).



El texto comienza con el sintagma ἡ καλὴ Σεμέλη; si escribimos el sustantivo en genitivo singular, tendremos que cambiar también el artículo y el adjetivo, así:   Σεμέλης. Este hecho se llama concordancia.

Recuerda que el adjetivo tiene que concordar en  ,  y  con el sustantivo al que modifica. Pero el adjetivo y el sustantivo pueden pertenecer a distintas declinaciones. Veamos algunos ejemplos:

- Adjetivos que califican a sustantivos femeninos: "las muchachas queridas (φίλος, ἡ, ον)" se dice αἱ  κόραι; "en la isla hermosa (καλός, ἡ, όν)" es ἐν τῇ  νήσῳ; "de la diosa inmortal (ἀθάνατος, ον)" en griego es τῆς  θεᾶς.

- Adjetivos que califican a sustantivos masculinos: "de los miedos terribles (δεινός, ἡ, όν)" se dice τοῦ  φόβου; "para los mejores (ἄριστος, ἡ, ον) jóvenes" es τοῖς  νεανίαις; "los hombres sabios (σοφός, ἡ, όν)" en griego es οἱ  ἄνθρωποι.

- Adjetivos que califican a sustantivos neutros: "al libro famoso (ἔνδοξος, ον)" se dice τὸ  βιβλίον; "los niños buenos (ἀγαθός, ἡ, όν)" es τὰ  παιδία; "del barco largo (μακρός, ἄ, όν)" en griego es τοῦ  πλοίου.

- Los artículos ayudan a recordar las formas de los distintos casos de la 1.ª y 2.ª declinación. Son prácticamente iguales a los femeninos de la 1.ª y a los masculinos y neutros de la 2.ª.

- En la 1.ª declinación hay tres variedades (en plural, los tres se flexionan de la misma manera):

1. temas en α pura: cuando la α va precedida de ε, ι, ρ: ἡ θεά, ας ("diosa"), ἡ οἰκία, ας ("casa");

2. temas en α mixta: que presentan -α en N, V y Ac y -η en G y D cuando la α va precedida de consonante doble ζ, ξ, ψ, o dos consonantes: ἡ δόξα, ης ("fama");

3. y temas en η: ἡ νίκη, ης ("victoria").

- Los masculinos de la 1.ª declinación siguen las mismas reglas que los femeninos, salvo dos rasgos tomados de la segunda declinación: la -ς del nominativo singular y la terminación -ου del genitivo singular. El vocativo singular es siempre -α. Hay sustantivos en -α pura: ὁ νεανίας, ου ("joven") y en -η: ὁ ναύτης, ου ("marino").

- En los sustantivos de la 2.ª declinación no se distinguen masculinos y femeninos; conocemos su género por el artículo que los acompaña: ὁ κοῦρος, ου ("muchacho") y ἡ νῆσος, ου ("isla").

- Todos los neutros, independientemente de la declinación a la que pertenezcan, tienen unas características morfológicas comunes:

1.ª N, V y Ac, tanto en singular como en plural, son iguales entre sí.

2.ª G y D coinciden con el tipo masculino.

3.ª N, V y Ac plurales tienen como desinencia -α.

4.ª Cuando un sustantivo neutro plural actúa como sujeto, encontramos el verbo en singular: τὰ βιβλία μύθους ἱστορεῖ, "los libros cuentan relatos".



### 3. Morfología verbal

Hemos visto dos tipos de presentes en griego:

1. Los más frecuentes son los del tipo ἐθέλω, que se denominan verbos temáticos.
2. Del otro tipo sólo conocemos uno, el verbo copulativo εἰμί, "ser, estar, existir" (llamamos atemáticos a estos verbos).

Te reproducimos aquí los cuadros del presente y de las otras formas verbales que conocemos, el imperativo y el infinitivo (para más información puedes consultar los temas 2.3. Mileto).

Recuerda que el infinitivo se caracteriza porque añade a la raíz la terminación -ειν: βασιλεύειν, φέρειν. El verbo copulativo tiene un infinitivo particular εἶναι.

Esta es la conjugación completa del presente y del imperativo:

presente						imperativo	
temáticos			atemáticos				
	singular	plural		singular	plural	singular	plural
1. <sup>a</sup>	ἐγὼ ἐθέλω	ἡμεῖς ἐθέλομεν	1. <sup>a</sup>	ἐγὼ εἰμί	ἡμεῖς ἐσμέν		
2. <sup>a</sup>	σὺ ἐθέλεις	ὕμεῖς ἐθέτετε	2. <sup>a</sup>	σὺ εἶ	ὕμεῖς ἐστέ	2. <sup>a</sup>	βαίνε βαίνετε
3. <sup>a</sup>	... ἐθέλει	... ἐθέλουσι(ν)	3. <sup>a</sup>	... ἐστί	... εἰσί(ν)		



### Comprueba lo aprendido

Ahora vamos a completar algunos ejercicios de morfología verbal. Se trata de modificar el sujeto y la persona del verbo de algunas oraciones entresacadas del texto. Recuerda que ambos, sujeto y verbo, tienen que concordar en número. Estas oraciones están todas en 3.<sup>a</sup> persona, del singular o del plural. Tendrás que volver a redactarlas escribiendo en los espacios en blanco el pronombre personal y la forma verbal que te indiquemos.

1. ἡ καλὴ Σεμέλη καὶ ὁ Ζεὺς ἐρώμενοι εἰσιν. El sujeto y el verbo están en 3.<sup>a</sup> persona del plural, si sustituimos el sujeto por la 2.<sup>a</sup> persona del plural, el verbo tendría que cambiar también; la nueva redacción sería:

ἐρώμενοί .

2. En la oración ὁ Ζεὺς βαίνει εἰς τὸν θάλαμον el sujeto y el verbo están en 3.<sup>a</sup> persona del singular; si damos una orden a la 2.<sup>a</sup> persona del singular "¡entra en la habitación!" la escribiríamos así:  εἰς τὸν θάλαμον.

3. Si la oración ἡ Σεμέλη ἀποθνήσκει la escribimos en 2.<sup>a</sup> persona del singular sería: .

4. Para escribir la oración ὁ Ζεὺς τὸ ἄγονον παιδίον σώζει en 1.<sup>a</sup> persona del plural tenemos que introducir estos cambios:  τὸ ἄγονον παιδίον .

5. Al cambiar el sujeto de esta oración τὸν Διόνυσον τίκει ὁ Ζεὺς a 2.<sup>a</sup> del singular cambiármolos así la oración: τὸν Διόνυσον  .

6. En 1.<sup>a</sup> persona del plural esta oración ὁ Ἑρμῆς τὸ παιδίον λαμβάνει sería:  τὸ παιδίον .

7. Para escribir esta oración αἱ νύμφαι τὸν Διόνυσον τρέφουσι en 1.<sup>a</sup> persona del singular estos son los cambios:  τὸν Διόνυσον .

---



## Actividad de lectura

---

Repasemos las funciones sintácticas que desempeñan las palabras en la oración.

En la siguiente presentación se explica la estructura de las oraciones que componen el último párrafo de los textos sobre "Dioniso".

[http://es.slideshare.net/slideshow/embed\\_code/key/u0BzIsVC72TyJf](http://es.slideshare.net/slideshow/embed_code/key/u0BzIsVC72TyJf)



2.4. Análisis sintáctico de un texto sobre Dioniso  
Presentación de Javier Almodóvar en [Slideshare](https://www.slideshare.net/). Licencia [CC](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

---



## Para saber más

---

Si tienes alguna duda sobre los conceptos gramaticales que se presentan en este tema o sobre otros expuestos con anterioridad, puedes acudir a la página de [preguntas frecuentes, φοιτώσαι ἀπορίαί \(FAQ\)](#). Allí encontrarás, ordenadas por categorías, breves explicaciones, ejemplos y paradigmas que te ayudarán a comprender la gramática griega. también tienes la opción de descargarte una versión imprimible de un [resumen de la gramática griega](#) >> [Documento de descarga](#).

---

## 2.2. Vocabulario



### Vocabulario de los textos griegos sobre Dioniso

ἄγονος, ον		no nacido
Αἴγυπτος, ου ὅ		Egipto
Αἰθιοπία, ας ἡ		Etiopía
ἀκολουθῶ		acompañar
ἀμπέλος, ου ἡ		vid
Ἀσία, ας ἡ		Asia
ἀστραπή, ἥς ἡ		relámpago
αὐλός, οὔ ὅ		flauta
Βάκχη, ης ἡ		bacante (seguidora de Dioniso)
βάλλω		lanzarlanzar
βοή, ἥς ἡ		grito, son
βροντή, ἥς ἡ		trueno
γυναῖκες αἱ	N pl	mujeres
δελφῖνας	Ac pl	delfines
Διόνυσος, ου ὅ		Dioniso, dios de la naturaleza
ἐαυτοῦς, ἄς, ἅ	Ac pl del pron reflexivo	a sí mismos
ἐκεῖθεν	adv	desde allí
ἐξαπατήμενος, η, ον		engañado
ἐπί	prep + Ac	contra
Ἑρμῆς, οὔ ὅ		Hermes, dios mensajero y del comercio
εὐρετής, οὔ ὅ		descubridor
Ζεὺς ὅ		Zeus, dios de las tormentas y soberano de los dioses
Ἥρα, ας ἡ		Hera, diosa de la familia y esposa de Zeus
θάλαμος, ου ὅ		habitación
Ἰνδός, ἡ, ον		indio, a
καθαίρω		purificar
κεραυνός, οὔ ὅ		rayo
λείπω		dejar, abandonar
ληστής, οὔ ὅ		pirata
μανία, ας ἡ		locura
μεταμορφούμενος, η, ον		transformado
μηρός, οὔ ὅ		muslo
μισθῶ		alquilar
νύμφη, ης ἡ		ninfa, divinidad de las fuentes y los bosques

Νύσα, ας ἡ		Nisa, ciudad de Etiopía
ὄμιλος, ου ὁ		grupo, cortejo
πανταχῇ	adv	por todas partes
περιτρέχω		vagar, recorrer errante
πυρός	G sg	del fuego
πωλῶ		vender
ράπτω		coser
Ῥέα, ας ἡ		Rea, titánide madre de Zeus
Σατύρος, ου ὁ		sátiro
σέβω		venerar
Σεμέλη, ης ἡ		Semele, princesa de Tebas
Συρία, ας ἡ		Siria
σώζω		salvar
τρέφω		criar
ὕβριζω		injuriar, maltratar
ὑπό	prep + G	por
φόβος, ου ὁ		miedo
Φρυγία, ας ἡ		Frigia (región al norte de Asia Menor, a orillas del mar Negro)
χρόνος, ου ὁ		tiempo κατὰ τὸν χρόνον llegado el momento διὰ χρόνου después de algún tiempo



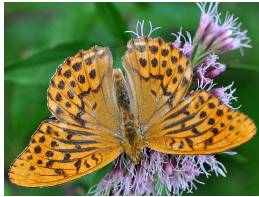

## 2.3. Etimología: fobias y manías

Una **fobia** (palabra derivada de Φόβος, "miedo") es un trastorno de salud emocional que se caracteriza por un miedo intenso y desproporcionado ante objetos o situaciones concretas como, por ejemplo, a los insectos (entomofobia) o a los lugares cerrados (claustrofobia). También se considera el odio o rechazo hacia determinados colectivos (véase xenofobia, es decir, el odio a los extranjeros o extraños).

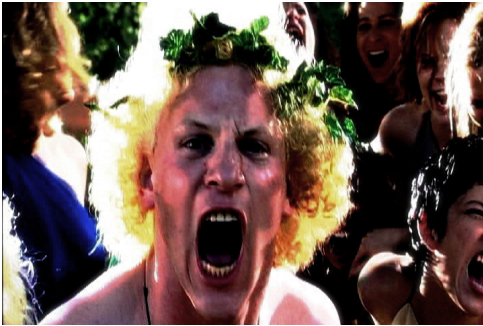
- La **xenofobia** (ξένος: extranjero) es el odio y rechazo al extranjero, con manifestaciones que van desde el rechazo más o menos manifiesto, el desprecio y las amenazas, hasta las agresiones y asesinatos.
- La **agorafobia** (ἀγορά, plaza pública) es la sensación morbosa de angustia o miedo ante los espacios despejados, como las plazas, las avenidas, etc.
- La **hemofobia** (αἷμα/αἷματος: sangre) es el horror a la vista de la sangre.
- La **entomofobia** (ἔντομον: insecto) es el pánico a los insectos.

La manía (del griego μανία "locura, adicción") es un transtorno obsesivo que conduce a quien la padece a conductas compulsivas: ejemplos de manía serían piromanía, cleptomanía, ninfomanía, megalomanía, toxicomanía, etc.

- La **megalomanía** (μέγα/μεγάλη: grande) es el delirio de grandezas.
- La **piromanía** (πῦρ: fuego) es la tendencia patológica a provocar incendios.
- La **ninfomanía** (νύμφη: novia, clítoris) define el deseo sexual incontrolable en las mujeres.
- La **toxicomanía** (τοξικόν: veneno) es el hábito patológico de intoxicarse con sustancias que procuran sensaciones agradables o que suprimen el dolor.
- La **cleptomanía** (κλέπτειν: robar) es un trastorno del control de impulsos que lleva al robo compulsivo de objetos.

Cleptomanía	Piromanía	Entomofobia	Hemofobia
			
<p>Fritz Zuber-Buhler: <i>Las ladronas de cerezas</i> Imagen en <a href="#">Wikimedia</a> <a href="#">Dominio público</a></p>	<p>Imagen de Malene Thyssen en <a href="#">Wikimedia</a> Licencia <a href="#">CC</a></p>	<p>Imagen de Satanspilz en <a href="#">Wikimedia</a> Licencia <a href="#">CC</a></p>	<p>Imagen de Karta24 en <a href="#">Wikimedia</a> Licencia <a href="#">CC</a></p>

### 3. Dioniso



Es un dios que da placer a la humanidad: descubrió la miel y la vid y su cultivo, disfrutando de un omnipresente cortejo de sátiros y ménades, con quienes formó un ejército que comandó en todo el mundo habitado. Durante sus guerras, se dice, llevó armas adecuadas y piel de pantera, pero en tiempos de paz, durante sus reuniones festivas, vestía colores brillantes, prendas lujosas y afeminadas. Instruyó a hombres y a mujeres en sus ritos. Y castigó severamente a quienes se le opusieron.

*Dionysus (R. Werner) in The Bacchae (Brad Mays, 2000)*  
Imagen de Bradmays en [Wikimedia](#). Licencia [CC](#)

Como el vino, Dioniso proporciona la alegría y el éxtasis divino, pero también puede llevar a la brutalidad, la irreflexión y la ira. Esto refleja los dos lados de la naturaleza del vino, ya que si se usa con

moderación puede ser fuente de placer, pero su abuso conduce a la locura. **Ménades** y **sátiros** podían conducirse con verdadero salvajismo en sus fiestas (llamadas bacanales u orgías), en las que bebían abundante vino y despedazaban a un animal y compartían su carne cruda, a modo de comunión con el dios.

#### Su nacimiento:

**Zeus** se enamoró de **Semele**, hija de **Cadmo** y **Harmonía**, y tuvo relación con ella, pero **Hera** estaba celosa. Para engañarla, la diosa simuló amistad con ella. La persuadió de que solicitara a Zeus verlo en toda su gloria. Una mujer mortal no soportaría la parafernalia de rayos truenos y espectáculo galáctico que el rey de los dioses portaba como adorno en sus momentos de esplendor.

Semele murió, abrasada por los rayos, y Zeus cosió a su muslo el útero de la infortunada joven hasta el momento del parto.

Hera persiguió a Dioniso durante toda su infancia y fue causante principal de su locura.



*Bacchus en Ravensburg*  
Imagen de Andreas Praefcke en [Wikimedia](#). [Dominio público](#)

Dioniso tuvo algunos obstáculos que vencer para implantar su culto, que se rechazaba en no pocos lugares como potencialmente peligroso. Quería ser venerado especialmente en su lugar de nacimiento, **Tebas**, ciudad que gobernaba su primo, **Penteo**. Dioniso quería vengarse de las mujeres de Tebas y de Penteo, que negaban su divinidad. Volvió loco a Penteo y lo atrajo a los bosques del monte Citerón para ver a las Ménades en pleno éxtasis divino. Cuando las mujeres vieron a Penteo, lo descuartizaron, tomándolo por un animal.

Cuando el rey **Licurgo de Tracia** oyó que Dioniso estaba en su reino, envió a prisión a todos sus seguidores. El dios envió una sequía que hizo que la gente se subleva y acabara con su propio rey, que, enloquecido, había dado muerte ya a su propio hijo.

La esposa de Dioniso fue **Ariadna**, hija del rey **Minos**. Ella había ayudado a **Teseo** en su lucha contra el **Minotauro** a cambio de que la llevara con él a Atenas y la hiciera su esposa; él se deshizo de ella en la isla de Naxos. Dioniso vio su desesperación al verse sola y abandonada y se enamoró de ella, llevándola al Olimpo.



#### Curiosidad

No solo a Dioniso tuvo que gestar y "dar a luz" Zeus por la muerte de la madre. La primera esposa de Zeus fue la titánide Metis. Zeus se la tragó en





*Busto de Atenea*  
Imagen de Bibi Saint-Pol en [Wikimedia](#)  
[Dominio público](#)

cuanto ella quedó encinta, ya que temía que, si tenía un hijo varón, este lo destronase, al igual que él había hecho con su padre **Crono**, y éste con el suyo, **Urano**. Al acercarse la fecha en que Metis hubiera dado a luz, Zeus sintió un fuerte dolor de cabeza. Tan terrible llegó a ser la jaqueca que pidió a **Hefesto** que le abriera la cabeza con un hacha. Así lo hizo, y de ella surgió **Atenea**, adulta y completamente armada.

Según la tradición mítica, a Hera le molestó tanto que Zeus tuviera hijos por sí mismo que concibió a Hefesto sin ayuda de varón.

Claro que Hefesto era tan feo que su madre lo tiró del Olimpo, con lo cual quedó cojo además. Caminaba con la ayuda de un palo. En el arte, se le representa sucio, sudoroso, despeinado, inclinado sobre su yunque.

La apariencia física de Hefesto indica arsenicosis, es decir, envenenamiento crónico por arsénico que provoca cojera y cáncer de piel. El arsénico se añadía al bronce para endurecerlo y la mayoría de los herreros de la Edad de Bronce habrían padecido esta enfermedad (Wikipedia).

---

## Resumen

Descarga del documento en pdf con el resumen de los contenidos del tema



[>> Documento de descarga](#)



### Importante

En la Antigüedad se elaboró una lista con las edificaciones más asombrosas y que merecían ser vistas (θεάματα), las obras escogidas fueron conocidas como las siete maravillas del mundo antiguo.



Esta es la lista, atribuida al poeta helenístico Antípatro de Sidón:

- Pirámide de Queops, Egipto, 2570 a.n.e.
- Jardines Colgantes, Babilonia, s. VI a.n.e.
- Templo de Ártemis, Éfeso, 550 a.n.e.
- Estatua criselefantina de Zeus, obra de Fidias, Olimpia 430 a.n.e.
- Tumba de Mausolo, Halicarnaso, (conocido como "mausoleo") 353 a.n.e.
- Coloso, puerto de Rodas, 294 a.n.e.
- Torre de la isla de Faros (faro), Alejandría, 285-247 a.n.e.

*Siete maravillas del mundo antiguo*

Imagen de Javier Almodóvar en [Flickr](#). Licencia [CC](#)



### Importante

## Repaso gramatical

1.ª declinación				
	femeninos	-α pura: θεά, ἄς ἡ	-α mixta δόξα, ἡς ἡ	-η νίκη, ἡς ἡ
	masculinos	-α pura νεανίας, ου ὁ		-η ναύτης, ου ὁ
2.ª declinación	masculinos	κοῦρος, ου ὁ		
	femeninos	νῆσος, ου ἡ		
	neutros	βιβλίον, ου τό		
adjetivos de 3 terminaciones	femenino -η	καλός, ἡ, ὄν		
	femenino -α	μακρός, ἄ, ὄν		

adjetivos de 2 terminaciones	m-f / n	άθάνατος, ον		
presente de indicativo	verbos temáticos	ἐθέλω, ἐθέλεις, ἐθέλει, ἐθέλομεν, ἐθέλετε, ἐθέλουσι(ν)		
	verbo copulativo	εἰμί, εἶ, ἐστί, ἔσμεν, ἔστε, εἰσί(ν)		
imperativo		ἔθελε, ἐθέλετε		
infinitivo		ἐθέλειν		



## Importante

### Dioniso



*Silenos con Dioniso niño*  
Imagen en [Wikimedia](#)  
Dominio público



*Sátiro y bacante*  
Imagen en [Wikimedia](#)  
Dominio público



*Tirso*  
Imagen en [Wikimedia](#)  
Licencia CC

Divinidad de la vegetación cumple un papel muy especial. Es un dios de origen extranjero que no fue incluido en el panteón hasta después de Homero. Hijo de una mortal, murió y "resucitó" cumpliendo un ritual que se renueva cada año en la naturaleza y que formó parte de los **cultos místéricos**. Su cortejo estaba formado por sátiros, ninfas y ménades que danzaban y bebían vino en las fiestas llamadas bacanales; durante ellas despedazaban a un animal y compartían su carne como símbolo de la comunión con el dios.

El mito cuenta que Zeus se enamoró de **Semele**, hija de Cadmo y Harmonía. Celosa, Hera la persuadió de que pidiera a Zeus verlo en toda su gloria. Semele murió abrasada por los rayos pero Zeus salvó al niño que llevaba en el vientre cosiéndolo a su muslo. Perseguido por la diosa, como también lo fue Heracles, Dioniso tuvo obstáculos para implantar su culto, que se rechazaba en muchos lugares por peligroso. Muchos de sus mitos tienen que ver con esta falta de reconocimiento: **Penteo**, rey de Tebas, fue descuartizado por su propia madre poseída por el entusiasmo divino; **Licurgo** de Tracia envió a prisión a todos sus seguidores, por lo que el dios lo castigó con una terrible sequía que hizo que la gente se sublevara y acabara con su propio rey.

Dioniso tomó por esposa a **Ariadna**, hija del rey Minos de Creta, que había sido abandonada por Teseo, después de haberle ayudado en su lucha contra el Minotauro.

Su atributo es el **tirso**, un bastón cubierto de vid o hiedra y lazos, rematado por una piña de pino, un símbolo fálico que representa la fuerza vital asociada al dios.



## 1

la inmensa mayoría son nombres femeninos

**tipo 1:** -α larga en todo el singular tras p, t, ε: θεά

**tipo 2:** -η en G y D sg y -α larga en el resto tras dos consonantes o ξ, ψ, ζ: δόξα, δόξης

**tipo 3:** -η en todo el singular, tras cualquier otro fonema: ἀρετή

pocos masculinos en los tipos 1 y 3: N sg -ς, G sg -ου, V sg -α

los adjetivos de tres terminaciones tienen el femenino por la 1.ª

el G pl lleva acento circunflejo en la última sílaba



## 2

una gran parte son masculinos: -ος

hay algunos femeninos con la misma flexión que los masculinos

hay también un grupo de neutros: -ον

el V sg masculino y femenino -ε

NVAc pl neutro -α

algunos sustantivos son contractos: νόος > νοῦς, νόου > νοῦ

declinación ática: se alarga la vocal en -ω: ἡ ξῶς, ξῶ

## -α, -η

## SINGULAR

## NOMINATIVO

ἡ οἰκία  
ἡ τόλμα  
ἡ εἰρήνη

## VOCATIVO

οἰκία  
τόλμα  
εἰρήνη

## ACUSATIVO

τὴν οἰκίαν  
τὴν τόλμαν  
τὴν εἰρήνην

## GENITIVO

τῆς οἰκίας  
τῆς τόλμης  
τῆς εἰρήνης

## DATIVO

τῇ οἰκίᾳ  
τῇ τόλμῃ  
τῇ εἰρήνῃ

## PLURAL

## NOMINATIVO

αἱ οἰκίαι  
αἱ τόλμαι  
αἱ εἰρήναι

## VOCATIVO

οἰκίαι  
τόλμαι  
εἰρήναι

## ACUSATIVO

τὰς οἰκίας  
τὰς τόλμας  
τὰς εἰρήνας

## GENITIVO

τῶν οἰκιῶν  
τῶν τολμῶν  
τῶν εἰρηνῶν

## DATIVO

ταῖς οἰκίαις  
ταῖς τόλμας  
ταῖς εἰρήναις

## OTRAS CARACTERÍSTICAS

nombres contractos: ἡ Ἀθηνᾶ, ἡ γῆ, ὁ Ἑρμῆς

masc tipo 1: νεανίας, νεανίᾱ, νεανίῃ, νεανία, νεανίαι, νεανίους, νεανιῶν, νεανίους

masc tipo 3: ποιητής, ποιητῆς, ποιητῆ, ποιητῇ, ποιηταί, ποιητάς, ποιητῶν, ποιητοῖς

V sg nombres propios masculinos -ας: Θεοκυδίδης, Θεοκυδίδῃ

artículo: sg: ἡ τὴν τῆς τῇ pl: αἱ τὰς τῶν ταῖς

## -ο

## SINGULAR

## NOMINATIVO

ὁ δῆμος  
τὸ δένδρον  
ὁ νοῦς

## VOCATIVO

δῆμε  
δένδρον  
νοῦ

## ACUSATIVO

τὸν δῆμον  
τὸ δένδρον  
τὸν νοῦν

## GENITIVO

τοῦ δήμου  
τοῦ δένδρου  
τοῦ νοῦ

## DATIVO

τῷ δήμῳ  
τῷ δένδρῳ  
τῷ νοῷ

## PLURAL

## NOMINATIVO

οἱ δῆμοι  
τὰ δένδρα  
οἱ νοῖ

## VOCATIVO

δῆμοι  
δένδρα  
νοῖ

## ACUSATIVO

τοὺς δῆμους  
τὰ δένδρα  
τοὺς νοῦς

## GENITIVO

τῶν δήμων  
τῶν δένδρων  
τῶν νοῶν

## DATIVO

τοῖς δῆμοις  
τοῖς δένδροις  
τοῖς νοῖς

## OTRAS CARACTERÍSTICAS

declinación ática: ξῶς, ξῶς, ξῶν, ξῶ, ξῶ; ξῶ, ξῶ, ξῶς, ξῶν, ξῶς

contractos neutros: NVAc ὅσπου, ὅσπου, ὅσπου; NVAc ὅσπα, ὅσπων, ὅσποις

femenino: ὁδός, ὁδῶ, ὁδοῦ, ὁδῶ; ὁδοί, ὁδοί, ὁδούς, ὁδοῖς

artículo: masc sg: ὁ τόν τοῦ τῷ pl: οἱ τοὺς τῶν τοῖς

neutro sg: τό τό τοῦ τῷ pl: τά τά τῶν τοῖς

## 1.ª declinación

Infografía de Javier Almodóvar en [Flickr](#), Licencia [CC](#)

## 2.ª declinación

Infografía de Javier Almodóvar en [Flickr](#), Licencia [CC](#)

Descarga aquí la versión imprimible de este tema



---

Si quieres escuchar el contenido de este archivo, puedes instalar en tu ordenador el lector de pantalla libre y gratuito [NDVA](#).

---

## Aviso Legal

---

Las páginas externas no se muestran en la versión imprimible

<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/permanente/materiales/index.php?aviso#space>